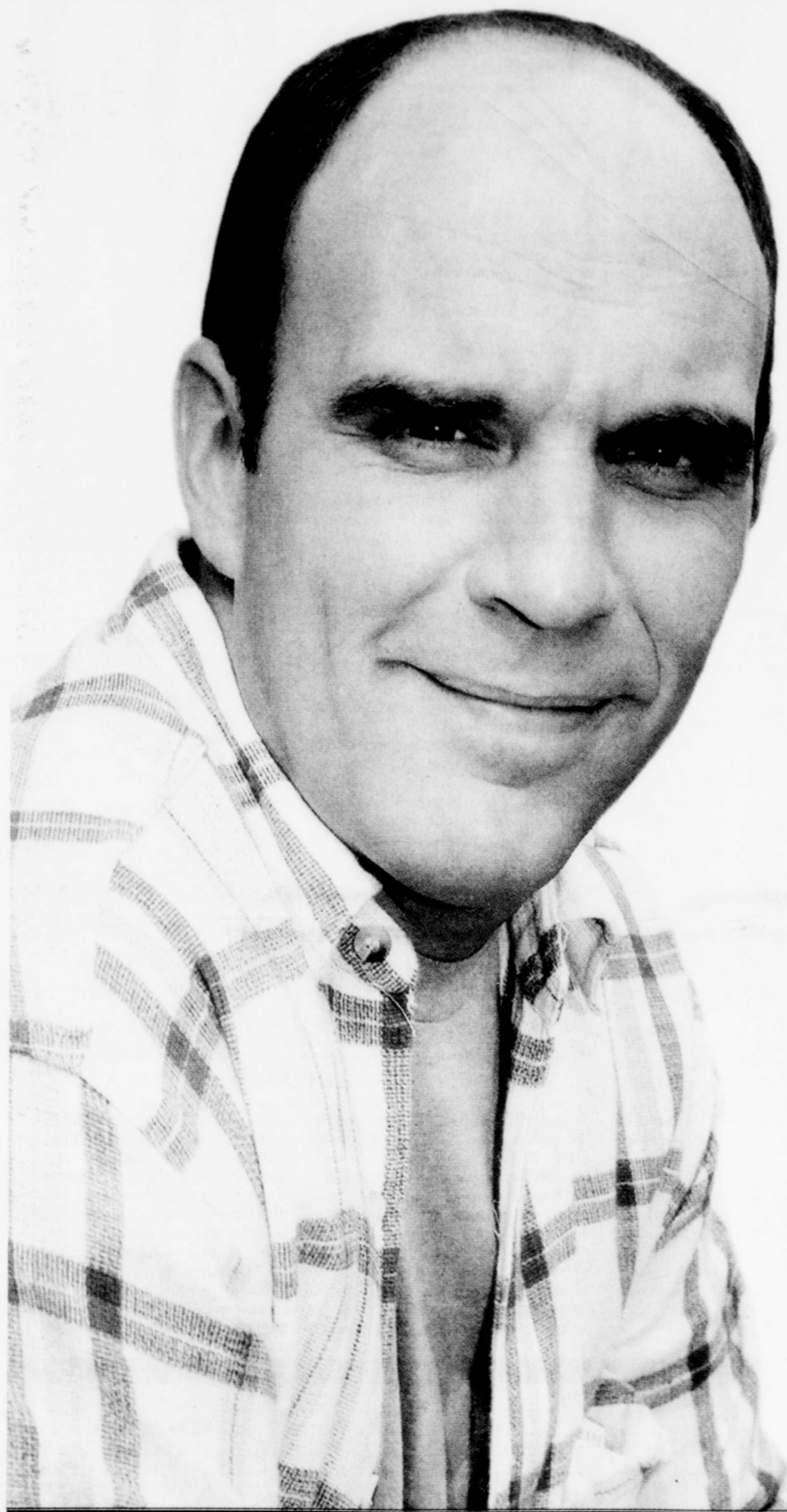


arts et vie

Première exposition majeure sur l'art inuit en Europe depuis près de 30 ans B 3



LUNDI
AVEC...

Sylvain Marcel

Une pub et... la célébrité!

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

■ « Ah! Ha! Familiprix... » L'expression est devenue courante, en l'espace de quelques semaines cet automne, grâce au clin d'œil génial d'une simple pub télévisée. À un point tel que Sylvain Marcel, qui porte le sarrau du pharmacien qui voit tout, ne peut plus tourner un coin de rue sans se faire apostropher d'un « Ah! Ha! ».

Le comédien était en quelque sorte prédestiné au rôle de pharmacien, puisqu'il a œuvré durant 10 ans dans un hôpital comme préposé aux malades. Après des dizaines de seconds rôles, la pub a fait sortir Sylvain Marcel de l'anonymat. Et ça ne fait que commencer, puisqu'il a signé un contrat de deux ans avec Familiprix, et qu'il sera omniprésent dans votre écran cet hiver. D'abord, en facteur largué par sa femme dans la surprenante comédie *Hommes en quarantaine*, aux côtés de Pierre Gendron et d'André Robitaille, le samedi à 21 h à Séries+. Puis, en voisin épais et collant qui vénère sa tondeuse dans *450, chemin du Golf*, dès mercredi à 20 h 30 à TQS. Deux nouvelles occasions pour Sylvain Marcel de s'imposer véritablement comme acteur, au-delà du célèbre « Ah! Ha! » qui l'a fait connaître. Monsieur B n'a qu'à bien se tenir...

□ **Sylvain, où a-t-on pu vous voir auparavant?**

J'ai joué un voleur de souliers dans la deuxième saison de *Fortier*, j'ai fait les pubs de SuperClub Videotron, dans lesquelles on répétait sans arrêt « des tonnes de copies », et j'ai joué un méchant dans le film *La Loi du cochon*. Tout s'est mis à débouler pour moi l'été dernier.

□ **Combien de fois par jour vous crie-t-on « Ah! Ha! »?**

Je ne les compte plus, des dizaines de fois. C'est presque devenu mon pré-

nom! On a même repris l'expression dans un épisode de *Hommes en quarantaine* où mon personnage entre chez lui en brisant une fenêtre et crie « Ah! Ha! ». Mais au moment de l'enregistrement, on ne savait pas l'impact que les pubs prendraient. Heureusement, le réalisateur a gardé la séquence au montage.

□ **D'où sortez-vous? Avez-vous une formation de comédien?**

Non, j'ai appris sur le tas. J'ai commencé à faire ce métier par simple plaisir, et tout à coup, j'ai reçu un chèque! Je ne me rendais pas compte de ce que je faisais. Encore maintenant, j'ai davantage l'impression de m'amuser que de travailler. J'ai du mal à croire que c'est mon métier.

□ **Avec « Hommes en quarantaine », avez-vous l'impression d'être tombé sur le gros lot?**

Effectivement. Mais on ne sait jamais, on a toujours un peu peur au début de ce que ça va donner. Le réalisateur Stéphane Lapointe n'avait fait qu'un court métrage et il en était à sa première grosse réalisation. Cette série représentait pour lui l'équivalent de six films. Mais j'avais confiance en lui, et les textes étaient bons.

□ **Quelle relation avez-vous développée avec vos acolytes, André Robitaille et Pierre Gendron?**

Ça a cliqué tout de suite. À un point tel qu'ils sont devenus mes bons chums en dehors du tournage. On est

J'ai davantage l'impression de m'amuser que de travailler

Voir MARCEL en B 2 ►

Le déclin de la télé américaine

SUZANNE KAPNER
New York Times News Service

■ LONDRES — Vous êtes en France et voulez regarder le dernier épisode de la série à succès *CSI* de CBS? Ouvrez votre télé le samedi, à 23 h. Pour *Judging Amy* à Singapour? Vous devrez attendre minuit... les jours de semaine.

Ces émissions auraient pourtant été candidates aux heures de grande écoute il y a quelques années. Mais hors des États-Unis, les drames et *sitcoms* américains sont de plus en plus relégués aux marges des grilles horaires, constatent les dirigeants de l'industrie. La télé de l'Oncle Sam s'y trouve de plus en plus délogée par un nombre croissant de productions locales.

« Alors qu'auparavant, les émissions américaines occupaient en général les plages horaires les plus en demande, elles sont maintenant plus typiquement sur le câble ou occupent des plages tardives ou de fin de semaine, explique Michael Grindon, président de Sony Pictures Television International. Les plages les plus intéressantes — le *prime time* des grandes chaînes — sont désormais réservées aux productions locales. »

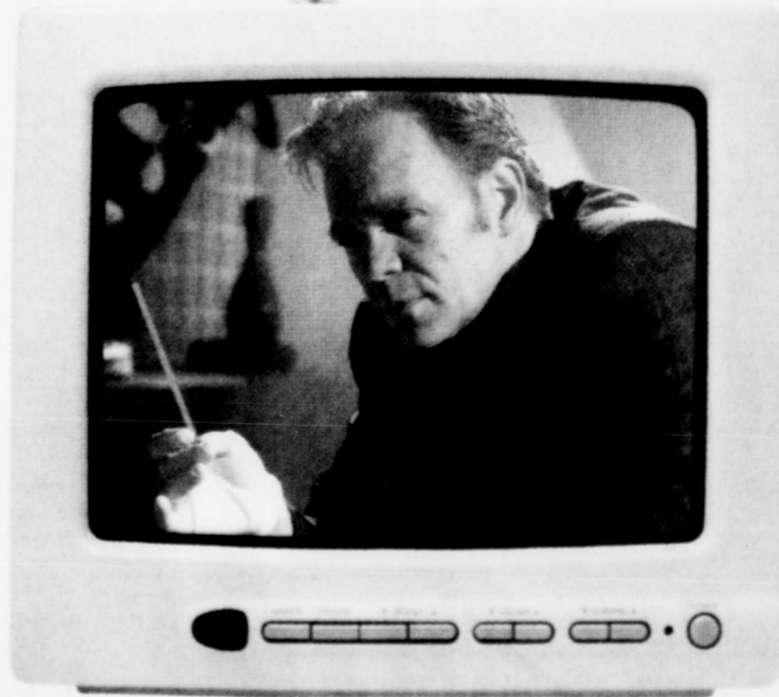
Ce renversement de tendance infirme la vieille perception selon laquelle les drames et les *sitcoms* provenant des États-Unis continueraient pour encore longtemps de dominer les ondes télé du monde entier, de la Sicile à Singapour, au détriment des contenus indigènes.

Arrivant à un moment où l'influence américaine sur les affaires internationales irrite les alliés des États-Unis comme leurs rivaux, il se trouve évidemment des gens pour s'en réjouir: la culture américaine n'a plus la force qu'elle avait, du moins à la télé.

« Il y a toujours eu cette crainte que l'image du monde soit, dans une trop grande mesure, marquée par la culture américaine », dit Jo Groebel, directeur général de l'Institut européen des médias, un groupe de recherche à but non lucratif.

Plusieurs facteurs sont à l'origine de cette évolution, selon des hauts placés du milieu. Les studios américains se sont sortis du marché en exigeant des prix trop élevés au moment même où ils faisaient face à la compétition de plus en plus coriace de chaînes récemment privatisées et de nouveaux réseaux par câble ou par satellite. Et quand on leur donne le choix, les téléspectateurs préfèrent généralement voir un contenu local qui reflète mieux leurs goûts.

Voir DÉCLIN en B 2 ►



Hors des États-Unis, les drames américains sont de plus en plus relégués aux marges des grilles horaires. Ci-haut, l'acteur David Caruso de la série à succès « CSI: Miami » du réseau CBS.

CHOIX TÉLÉ

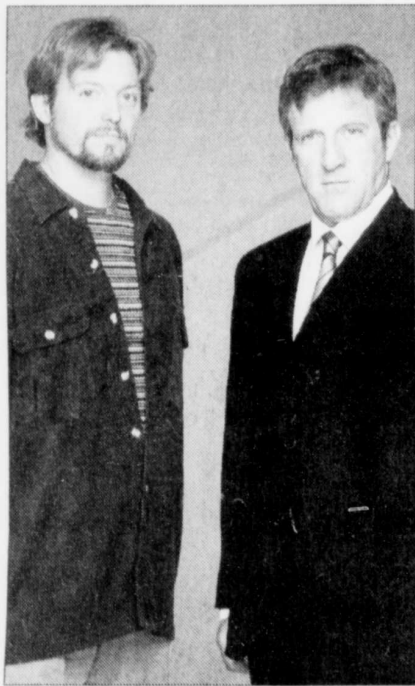
RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Nouveau décor

■ Jetez un coup d'œil sur cet intéressant magazine de décoration, logé pour l'hiver le lundi à 19 h, qui consiste à transformer l'intérieur d'un téléspectateur avec 1000\$. Ce soir, Saskia Thuot et ses collaborateurs refont la petite chambre de Charlotte, qui vient de vivre un divorce, après 30 ans de mariage. L'allure champêtre et féminine, teintée de rose et de vert, qu'ils donneront à cette pièce impersonnelle mettront un peu de joie dans la triste vie de la chieuse participante. *Décore ta vie*, Canal Vie à 19 h.

L'héritage au caniche

■ Très lent à démarrer, le premier épisode de ce nouveau téléroman des auteurs de *A et demi...* ne vous convaincra peut-être pas de rester jusqu'à la fin. Mais vous auriez tort de partir aussi vite: Sylvie Lussier et Pierre Poirier se reprennent assez rapidement, notamment à la lecture du testament sur vidéo, désopilante. Pour faire damner son fils aîné, Georges Trudeau (Aubert Pallascio) lègue son auberge à son chien, un ravissant caniche royal. C'est son autre fils, Marc (Vincent Graton), qui devra administrer l'auberge. On présente dès 21 h le deuxième épisode, où Philippe (Roger Léger), le fils déshérité, voudra faire casser le testament de son défunt père. *L'Auberge du chien noir*, Radio-Canada à 20 h.



Marc et Philippe (Vincent Graton et Roger Léger), les frères ennemis de «L'Auberge du chien noir»

Les années Stones

■ À l'occasion de la venue des Stones à Montréal, *Grands Reportages* présente jusqu'à jeudi une série documentaire sur l'histoire du célèbre groupe britannique. Chaque soir, on se consacre à une nouvelle décennie. Plongez dans les années 70 telles que vécues par Mick Jagger et ses compères. *Grands Reportages*, RDI à 20 h.



Les Américains sont en voie de perdre leur hégémonie sur la télé. Ils ont importé, comme les autres pays, le concept hollandais de «Big Brother».

DÉCLIN

Suite de la B 1

leur culture et leur histoire. *Le Tunnel*, une minisérie faisant le récit d'Est-Allemands passant à l'Ouest, en est un bel exemple, prenant le huitième rang des émissions les plus populaires en Allemagne l'an dernier.

Contrairement à ce qui s'est passé aux États-Unis, l'avènement de chaînes commerciales privées est un phénomène relativement récent dans la plupart des régions du monde — incluant l'Asie, l'Europe et, dans une moindre mesure, l'Amérique latine, qui a une longue tradition de télé commerciale. La majorité des télédiffuseurs de ces pays ont été possédés ou subventionnés par l'État jusqu'aux années 80, époque où les gouvernements ont diminué leur contrôle en privatisant les chaînes nationales et en délivrant des permis à des dizaines de nouvelles stations commerciales. La montée de la télé par câble, puis par satellite, a également contribué à élargir l'éventail des canaux.

Relativement inexpérimentés et ne jouissant souvent que d'un budget limité, ces nouveaux venus avaient besoin de remplir leurs heures de programmation rapidement. La façon la moins coûteuse et la plus facile d'y arriver était donc d'acheter les émissions de studios américains, et les enchères pour obtenir les plus populaires d'entre elles, telles *Dallas* et *Twain Peaks*, furent parfois féroces.

Les majors américains prirent donc avantage de cette demande accrue en élevant leurs tarifs et en forçant les diffuseurs étrangers à acheter les droits de séries qui connaissent moins de succès en échange de l'accès aux best-sellers.

«Les studios se sont eux-mêmes sortis des heures de grande écoute», selon Harry Evans Sloan, qui dirige SBS Broadcasting, un diffuseur paneuropéen. M. Sloan estime que les prix des émissions américaines ont été multipliés par cinq au cours de la dernière décennie, bien que l'audience pour ce genre de programme s'est réduit. «On ne peut plus gagner une plage de prime-time avec une émission américaine», dit-il.

À la même époque, certains politiques, que l'influence culturelle des États-Unis préoccupait, ont imposé des quotas pour limiter les contenus améri-

cains. Donnant un exemple de cette crainte, M. Groebel relate que des officiels français se sont alarmés d'entendre un nombre croissant de jeunes délinquants s'adressant aux juges, lorsqu'ils paraissaient en cour, en leur disant «Votre honneur», une formule glanée à une série américaine.

CHANGEMENT DE CAP

Le boom économique qu'a connu la planète dans les années 90 a également accru les revenus publicitaires des chaînes locales, argent qui fut par la suite investi dans l'élaboration de programmations indigènes. À l'origine, plusieurs réseaux ont tout simplement émulé les recettes de la télé de l'Onclé Sam. *Das Traumschiff (Le Bateau des rêves)*, par exemple, est un remake allemand du succès américain *Love Boat*. Mais les chaînes étrangères ont rapidement réalisé le potentiel des histoires régionales, qui touchent plus facilement leurs auditoires.

L'ordre des choses s'est même complètement inversé dans certains cas, certains producteurs élaborant de nouveaux concepts d'émissions, comme la télé-réalité, qui furent par la suite importés par les États-Unis. John de Mol, de l'entreprise Endemol, la boîte hollandaise qui a produit l'original de la série *Big Brother* et qui en vend maintenant les droits à travers le monde, y compris à CBS, croit que les studios américains ont longtemps ignoré la télé-réalité. «Ils jouaient leur jeu de façon conservatrice.»

Les récentes transformations pourraient avoir de grandes conséquences sur la façon dont les stations de télé se financent, selon plusieurs analystes.

Les diffuseurs américains sont toujours les plus gros acheteurs de programmes *made in USA*, comptant pour 90% des 25 milliards \$ de ventes enregistrées en 2001, d'après la firme de consultants Wilkofsky Gruen Associates. Mais les ventes à l'étranger, qui se sont élevées à 2,5 milliards \$ l'an dernier, font souvent la différence entre le déficit et les profits.

Ces changements sont une leçon d'humilité pour les studios américains, habitués de mener le bal à la grandeur de la planète. «Le marché mondial de la télévision est en croissance, constate David Hulbert, président de Walt Disney Television International, mais la place des États-Unis rétrécit.»

MARCEL

Suite de la B 1

allés au hockey ensemble, et on est devenu des partenaires de golf.

■ **Le cas de Francis, votre personnage, reflète-t-il votre réalité?**

Je peux parfois être un peu naïf comme lui, mais moins dépassé par les événements qu'il peut l'être. J'ai sa candeur. J'ai tout de suite compris qu'il était une journée en retard sur tout le monde, c'est un rêveur. J'ai 38 ans et je suis porté à me poser les mêmes questions, à me demander ce que je vais faire de ma vie. Ce gars-là s'est laissé aller, sans jamais se poser de questions. Il n'a pas fait les efforts qu'il aurait dû faire. Au fond, il ne fait pas tant pitié. Au cours des prochains épisodes, il devra faire des efforts et se grouiller.

■ **«Hommes en quarantaine» donne souvent lieu à des scènes de nudité. Comment avez-vous vécu l'expérience?**

J'ai trouvé ça très difficile. Surtout la scène du premier épisode, où je dois courir nu dans la rue. C'est terrible quand il n'y a pas de murs pour vous protéger des regards! J'ai demandé à ce qu'on fasse rentrer les voisins curieux qui m'observaient à l'extérieur, parce que j'avais quand même 200 mètres à courir tout nu. L'habilleuse était cachée derrière une voiture et m'attendait avec une couverture. J'avais tellement hâte d'arriver à la voiture que j'ai couru trop loin, et j'ai dû me cacher dans une haie!

■ **Décrivez-nous votre rôle dans «450, chemin du Golf», la nouvelle comédie de TQS.**

C'est un rôle très différent, celui du voisin de François Massicotte, ce dernier étant un gars de la ville qui s'installe en banlieue pour faire plaisir à sa femme. Sylvain est un voisin toujours là quand on ne veut pas de lui, qui ne frappe jamais avant d'entrer, et qui se mêle de tout ce qui ne le regarde pas, y compris des plantes de François. C'est un vrai banlieusard pur et dur. François ne l'aime pas, mais il n'a pas le choix de l'endurer.

■ **De votre côté, préférez-vous la ville ou la banlieue?**

Je suis un peu des deux, parce que je viens de la campagne, Charlemagne. Je vis maintenant à Montréal pour le travail et j'adore la ville. Mais j'aimerais peut-être un jour avoir une maison de campagne tout en gardant un pied-à-terre à Montréal.

■ **Dans cette année déjà très chargée, avez-vous d'autres projets?**

Je tourne dans *Nez rouge*, un film d'Érik Canuel avec Patrick Huard et Michèle-Barbara Pelletier qu'on verra à Noël 2003. Je fais un gars complètement saoul, avec une jambe dans le plâtre, qui se fait raccompagner chez lui.

COTES D'ÉCOUTE TÉLÉVISION

Top 30 des émissions francophones selon Recherche Media Nielsen
Semaine du 9 au 15 décembre 2002



Sophie Prigent et Sylvie Moreau dans «Catherine»

| Emission | Réseau | Nombre de téléspectateurs* |
|--------------------------|--------|----------------------------|
| 1 Un gars, une fille | SRC | 1 251 000 |
| 2 Catherine (conte Noël) | SRC | 1 177 000 |
| 3 La fureur (sp. Noël) | SRC | 1 112 000 |
| 4 Poule aux œufs d'or | TVA | 1 094 000 |
| 5 La facture | SRC | 1 026 000 |
| 6 Virginie | SRC | 1 026 000 |
| 7 Cinéma des Fêtes | TVA | 898 000 |
| 8 TVA 18h | TVA | 891 000 |
| 9 La lampe magique | TVA | 867 000 |
| 10 Cinéma des Fêtes | TVA | 847 000 |
| 11 Monde de Charlotte | SRC | 833 000 |
| 12 J.E. | TVA | 794 000 |
| 13 Super cinéma | TQS | 774 000 |
| 14 Cinéma des Fêtes | TVA | 774 000 |
| 15 Arcand | TVA | 760 000 |
| 16 TVA 18h (w.-e.) | TVA | 755 000 |
| 17 Cinéma des Fêtes | TVA | 744 000 |
| 18 Deux filles à Noël | TVA | 744 000 |
| 19 Le 17 heures | TVA | 707 000 |
| 20 Grand Noël d'amour | SRC | 690 000 |
| 21 Zone libre | SRC | 673 000 |
| 22 Cinéma extra | TVA | 663 000 |
| 23 Ultimatum | TVA | 649 000 |
| 24 TVA réseau | TVA | 637 000 |
| 25 Cinéma | TQS | 624 000 |
| 26 Le Grand Journal | TQS | 612 000 |
| 27 Ricardo (sp. Noël) | SRC | 602 000 |
| 28 Les super mamies | SRC | 589 000 |
| 29 Watatatow | SRC | 589 000 |
| 30 Dans ma caméra | TVA | 583 000 |

* Auditoire moyen par minute, chez les téléspectateurs de 2 ans et +

Source: Recherche Media

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

Précision

En page B 1 de la parution du 20 décembre, vous avez pu lire, dans l'article intitulé *Ah! Ha!... De pub à phénomène*, que Familiprix avait acheté, dans le cadre de sa nouvelle campagne de promotion, une pleine page de *La Presse* dont le contenu a choqué le directeur communication et marketing de la télévision française de Radio-Canada, René Godbout. Familiprix y annonçait la diffusion de deux nouvelles pubs du temps des Fêtes lors de l'émission

Noël chez les Paté. M. Godbout soutient que le logo de la SRC et le nom de l'émission n'auraient pas dû être utilisés par Familiprix sans autorisation, voire rétribution, puisque d'autres annonceurs avaient payé le gros prix pour associer leur nom au spécial de *La Petite Vie*. Le vice-président au marketing de la chaîne de pharmacies, André Rhéaume, assure toutefois qu'il a obtenu l'accord d'employés du bureau de la capitale de la SRC pour les utiliser.

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

| Réseau | Câb. | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 |
|--------------|------|------------------------|---|--|---|-----------------------|--|----------------|--|-----------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| 11 (SRC) | 6 | Choix de carrière | Virginie | Un gars, une fille | L'Auberge du chien noir (début) | | | | Téléjournal/Point. Pornographie en France | | Sport/Cinéma: PHÉNOMÈNE | |
| 4 (TVA) | 7 | Ultimatum | Les gags | Spécial bloopers | Annie et ses hommes | | Lise Dion - Mon premier <i>One Woman Show</i> | | Le TVA réseau | Juliette Pomerleau (1/10) | | Loto/Michel Jassin |
| 2 (TQS) | 13 | Flash | Fun Noir | Programme vrai monde | Cinéma: UN CHOIX DIFFICILE | | | | Grand Journal | | 110% | Lady Chatterley |
| 15 (TQC) | 8 | Ramdam | Tous contre un | Choix de Sophie | 1045 Parlementaires | Culture et bien élevé | L'œil ouvert: Viva la Frida | | | Le vrai monde | Phylactère Cola | Choix de Sophie |
| 6 (CBC) | 12 | News (18h) | Canadian Air Force | It's a Living | Cinéma: GONE WITH THE WIND (dern. de 2) | | | | The National/Magazine | | News | ZeD |
| 12 (CTV) | 14 | News (18h) | Access Hollywood | Drew Carey | Everwood | | Third Watch: Second Chances | | CSI: Miami: Entrance Wounds | | News | CFCF News |
| 20 (GLOBAL) | 3 | Global National | Body & Health | Entertainment Tonight | Boston Public: Chapter Fifty-Three | | Loves Raymond | Still Standing | Crossing Jordan: Ockham's Razor | | News | Global Sports |
| 22 (ABC) | 22 | ABC World News | Dharma & Greg | Will & Grace | Cinéma: ANY GIVEN SUNDAY | | | | CSI: Miami: Entrance Woods | | News | News Nightline |
| 3 (CBS) | 21 | News (18h) | CBS Evening News | Entertainment Tonight | The King of Queens | Yes, Dear | Loves Raymond | Still Standing | CSI: Miami: Entrance Woods | | News | Letterman (23h35) |
| Fox | 34 | Drew Carey | Seinfeld | That 70s Show | Boston Public: Chapter Fifty-Three | | Joe Millionaire | | Everwood | | Seinfeld | Eliminate Deluxe |
| 5 (NBC) | 18 | NBC News | Jeopardy | Wheel of Fortune | Fear Factor: Dining on Horse | | Third Watch: Second Chances | | Crossing Jordan: Ockham's Razor | | News | Tonight Show (23h35) |
| 57 (PBS) | 43 | Business Report | NewsHour with Jim Lehrer | | Antiques Roadshow: Albuquerque | | 42 Up Follows a group of people through their lives, checking in with them every 7 years | | | | | BBC World News |
| RDI | 19 | Capital-actions | Le monde | Maisonneuve | GR Rolling Stones, les années 70 (2/5) | | Téléjournal/Point. Pornographie en France | | Maisonneuve à l'écoute | | | Le Canada aujourd'hui |
| ARTV | 31 | Palettes | L'écume des villes: Paris | | Thomas Mann et les siens (1/3) | | | | Tablo | Palmarès | | Viens voir les comédiens: Michel Côté |
| Canal D | 20 | Pierre Légaré (18h) | Chasseur de crocodiles: Poignée d'éléphants | | Secrets bien gardés... des lieux interdits | | Biographies: Jean Rougeau | | K 2000 | | | Cinéma: LA PATROUILLE DU COSMOS |
| Canal Vie | 35 | Les copines | Décore ta vie | Vie de famille | Maigrir aujourd'hui | Métamorphose | Coup de pouce télé: Rita Lafontaine | | Quand passe la... | Les copines | | Jeux de société |
| Discovery | 37 | Guinness Records (18h) | Daily Planet | | Wild Discovery: Stings, Fangs and Spines | | Monster Garage: Nut Shaker | | Frontiers of Construction: Mining Ice | | Daily Planet | |
| Évasion | 23 | Le guide Debeur | Blanches montagnes | Croisières à la découverte du monde | Plaisirs des îles | | 24 heures de la vie d'une ville | | Europe express | Bleu | | Voies de l'aventure |
| Historia | 25 | Hist. à la une (18h) | Trouvailles et trésors: Paris | | Origines: Alexandre Bourg, notaire acadien | | JAG: Pilote - Le lieutenant Angela Aruffi aide à | | abattre deux avions au-dessus de la mer Adriatique (1/2) | | | |
| MusiMax | 32 | Max Musique (18h) | Benezra: C. Lauper | D. | Musico-graphie AC/DC | | Télé visez!: hard Rock | | Benezra: C. Lauper | Made in France | | Musico-graphie: AC/DC |
| Musique Plus | 30 | Cimetière des CD | InfoPlus | M. Net | Clips | | | | ... une rock star | Box office | | M. Net |
| Séries + | 24 | Brigade des mers | Médocopter | | Balko: Mort sous les palmiers | | À communiquer | | Loi & ordre: sexuels: Monogamie | | | Fréquence crime: Mortel défi |
| TLC | 39 | Hometime | Supersleuths: Aileen Wournos | | Trauma: In the ER: Passing the Puck | | Maternity Ward: Balancing Act | | From the O.R.: Dale, Meredith and Mary Kate | | | Trauma: In the ER: Passing the Puck |
| TV5 | 15 | Journal de France 2 | Pyramide | Complément d'enquête: Enfants des rues | | | Portrait de famille | | Des mots de minuit | Les carnets du bourlingueur | | Jungle de Mongs |
| Canal Z | 26 | du paranormal (18h) | Revanche des nerdz | Comment c'est fait | Farscape: Le médaillon | | Enquête sur les ovnis | | Cour à scrap | | | Highlander: Le pardon |
| RDS | 33 | Sports 30 | | Dans la LNH | LNH Hockey: Les Sénateurs d'Ottawa affrontent les Rangers à New York | | | | | Sports 30 | | Revue de boxe 2002 |
| Sportsnet | 38 | The Hockey News | You Gotta See This | Snapshots with Jim | LNH Hockey: Les Sénateurs d'Ottawa rencontrent les Rangers à New York | | | | | | | Sportsnet News |
| TSN | 28 | Sportscentre | That's Hockey | Strongman: Super séries | | WWE Tough Enough 3 | WWE Raw | | | | | Sportscentre |
| Télé-Mag | 42 | Jardiner avec Hamel | Special mag | Santé et longue vie | Melodia | L'art du cocooning | En piste | | Sport en ligne | Les amants de la nature | | La belle vie |
| Vox | 9 | Souper de filles | | Le Guide de l'auto | Micro info | | | | Sur la Colline | L'Express | Décideurs | Santé et longue vie |
| Télétoon | 36 | Sourire d'enfer | Sacré Andy! | Fred des cavernes | PorCité | Méga bébés | Les Simpson | | Henri pis sa gang | South Park | La clique | Les Simpson |
| Vrok-TV | 16 | Radio enter | Jett Jackson | Une grenade avec ça? | Dawson: Les petits nerfs à vif | | Real-TV | | Dans une galaxie près de chez vous | | | Les déchetiers |

Clavardage

aujourd'hui lundi à 12 h 30

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/clavardage



Jim Corcoran

Un livre de chansons et 11 vidéoclips sur DVD

AU MUSÉUM DE LYON

Les chefs-d'œuvre qui venaient du froid

RENÉ VIAU

Collaboration spéciale

■ LYON — Des personnages du Grand Nord, taillés en 2001 à partir de l'ivoire de morse, nous apprennent qu'aujourd'hui les fêtes de Noël sur la banquise boréale remplacent souvent les célébrations ancestrales du solstice d'hiver.

Exposée à Lyon en compagnie d'autres chefs-d'œuvre du Musée d'art inuit Brousseau du Vieux-Québec, cette œuvre du sculpteur inuit Emily Pangnerk a valeur d'emblème. Son choix pourrait illustrer les grandes lignes qui ont guidé le Québécois Michel Côté, directeur du Muséum d'histoire naturelle de Lyon, dans la conception de la première exposition majeure sur l'art inuit en Europe depuis près de 30 ans.

« Les cultures ne doivent pas être traitées de façon folklorique. Nous présentons aussi leurs aspects contemporains. Cette actualisation montre bien le dynamisme de ces sociétés. La société inuite n'est pas figée. L'exposition révèle son évolution. »

Qualifié par Michel Côté comme « l'un des grands spécialistes de la sculpture inuite », Raymond Brousseau, directeur du Musée d'art inuit Brousseau, dont une partie de la collection personnelle est à la base de l'exposition de Lyon, estime que « les sculpteurs exposés, avant même d'être Inuits, sont d'abord et avant tout des créateurs ».

Il n'y a pas de sujets tabous pour les Inuits. « Certains artistes, nous dit Raymond Brousseau, abordent les fléaux de leur société : tuberculose, violence, alcoolisme, suicide. Ici, dans cette pièce, à partir de la figurine d'un personnage déchu et foudroyé par l'alcool, un esprit en forme d'oiseau s'envole pour renaître sous une forme animale. C'est une ode à la vie qui reprend le dessus. »

ESCALE DANS HUIT MUSÉES

Intitulée sobrement *Inuit*, cette présentation se tiendra au Muséum d'histoire naturelle jusqu'au 18 mai pro-

chain. Après Lyon, elle circulera durant quatre ans : France, Allemagne, Portugal. Dans l'attente de confirmation, il est encore trop tôt pour indiquer, selon Michel Côté, les huit autres musées européens où elle fera escale. « Des centaines de milliers de personnes à travers l'Europe, espère-t-il, découvriront l'art inuit grâce à cette exposition. »

Occupant 750 mètres carrés, le parcours repose dans sa majorité sur 150 pièces du Musée Brousseau. Cette institution sans but lucratif ne bénéficie d'aucune subvention gouvernementale. Établi près du Château Frontenac, le musée a été fondé il y a quatre ans à partir des richesses amassées durant près de 45 ans par ce collectionneur fervent qu'est Raymond Brousseau, aidé de son épouse Lise Brousseau, designer et conceptrice de présentations muséographiques. L'association avec le Muséum de Lyon et cette prestigieuse tournée internationale sont, pour Raymond Brousseau, une consécration. Ce prêt considérable provenant de ses réserves, prévient-il toutefois, n'a en rien dégarni les collections encore visibles sur place à Québec qui regroupent sous une forme différente environ 600 œuvres.

Dans l'immensité du Nord, les groupes inuits n'entretiennent entre eux que peu de contacts. L'exposition explique les particularismes artistiques de chacune des grandes régions géographiques. Pierre tendre au Nunavik, volcanique dans la région du Kivallik, serpentine aux tons verdâtres vers l'île de Baffin tandis que là, au Nunavut comme partout dans

Il n'y a pas de sujets tabous pour les Inuits qui décrivent les fléaux de leur société

l'Arctique, les artistes emploient l'ivoire, les os de baleine ou de caribou. En de rares pièces archéologiques de grande valeur, le passé millénaire de l'art des Inuits est aussi évoqué. Balisée à ses débuts d'inuits miniatures, cette mise en situation géographique et historique explicite



Un esprit en forme d'oiseau qui s'envole... C'est un ode à la vie.



La sculpture inuit trouve enfin en France un tremplin à sa mesure.

faisant se télescoper les représentations d'animaux hybrides. Les espèces se confondent. Et beaucoup de pièces à double face se doivent d'être regardées sous différents angles. « Une façon, reprend Raymond Brousseau, de nous suggérer d'aller au-delà des apparences, de poursuivre ce dépassement voulu par l'artiste. »

Chamans, esprits, prêtres et dieux se font autant de thèmes et d'ouvertures souvent énigmatiques. L'exposition nous livre à ce chapitre quelques clefs. Merveilleuse et poétique, une représentation de Ross Kayotak nous fait ainsi mieux connaître la figure mythologique de Sedna, déesse de la mer. Le parcours se conclut sur les œuvres fortes et de grande qualité de créateurs bien individualisés.

« Faire entrer l'art inuit au Muséum était aussi pour nous l'occasion de décrire la complexité de ce monde, de conclure Michel Côté. La société inuite s'exprime en trois dimensions. Autant il était important de mieux faire comprendre cette société à travers son art, autant il nous fallait démontrer que l'art inuit n'est pas qu'un art de représentation sociale mais aussi un art à part entière. Ses créateurs contemporains transcendent les archétypes pour nous livrer leur propre vision. » Presque inconnue en France, la sculpture inuite trouve ainsi un tremplin à sa mesure.

La rencontre de deux passionnés

RENÉ VIAU

Collaboration spéciale

Étudiant fauché, Raymond Brousseau achète sa première sculpture inuite à 18 ans. Depuis lors, il se définit comme un collectionneur compulsif. « Comme un alcoolique qui cache ses bouteilles, il oublie des sculptures dans tous les coins de la maison, s'exclame sa femme. J'en ai même trouvé dans le congélateur. »

Pour s'adonner à son « vice », il ouvre tout d'abord à Québec une galerie-boutique pour laquelle il écume les coopératives du Grand Nord. Durant des années, ce boulimique acquiert, pour sa boutique mais surtout pour lui-même, les œuvres les plus décoiffantes. Les coopératives avec qui il transige sans cesse ne vont pas tarder, devant son insatiable curiosité, à lui réserver les meilleures pièces. Mais que faire avec une collection qui ne cesse d'envahir son espace vital ? Pas question de la vendre pour pantoufler avec une confortable retraite ! Voué à ses coups de cœur et habité du fruit de ses chasses, le musée qu'il fonde à Québec, il y a quatre ans, est une façon de prolonger et de faire partager l'exclusivité d'une passion auparavant pratiquée en solitaire.

DEUX ENTHOUSIASMES

À Lyon, l'exposition que consacre le Muséum d'histoire naturelle à sa collection est aussi une rencontre entre deux enthousiasmes. Un collectionneur et un médiateur. Leur ferveur commune réchaufferait la plus épaisse des calottes glaciaires.

Interface entre le public et les objets ; lieu d'apprentissage ; centre ouvert à tous les savoirs ; lieu de communication vers des publics pluriels... Pour Michel Côté, la muséologie est un exercice de transmission où il faut savoir oser. Ex-directeur des expositions au Musée de la civilisation de Québec depuis l'ouverture de l'établissement en 1988, Michel Côté se voit confier à Lyon, en 1999, d'importantes responsabilités.

Convaincu qu'il était important de faire connaître en Europe l'art inuit, Michel Côté s'adresse maintenant à Raymond Brousseau, qu'il ne connaissait que de réputation, pour monter cette présentation. Tourné vers l'ouverture du Musée des cultures du monde, prévue en 2004, le directeur du Muséum d'histoire naturelle de Lyon voit dans *Inuit* une préfiguration du futur musée à naître.

Encore faut-il savoir donner les bases. Bien inscrire les références. Et ensuite convoquer l'imagination à visiter un entrepôt des légendes qui est aussi le témoin du monde autour de nous.

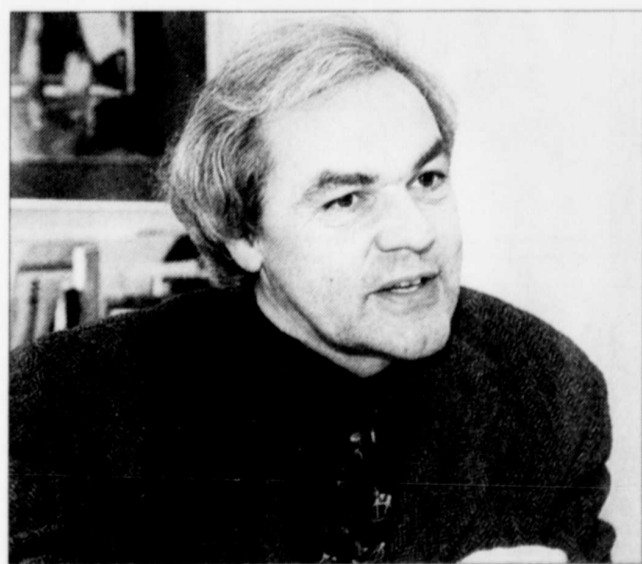
À Lyon, Michel Côté dépoussière tout d'abord les collections de sciences naturelles de son grand musée encyclopédiste, et ce, non sans un pincement au cœur ressenti par les spécialistes et nostalgiques des grands squelettes de mammouth et de baleine. Avec d'autres ensembles d'animaux taxidermés, ces spécimens sont maintenant mis à la disposition des seuls chercheurs dans un centre de conservation tout neuf. Porté par une certaine théâtralité, son propos innovant s'attaque maintenant à faire redécouvrir, en renouvelant le regard qu'on lui porte, une collection redéployée.

CULTURES PROCHEs

Avec l'immigration, ces cultures du monde, estime-t-il, ne sont plus si lointaines. Le dialogue qu'il propose avec celles-ci se poursuivra par des présentations temporaires qui, assure-t-il, n'auront rien de figé. Qui plus est, Michel Côté



Raymond Brousseau, grand collectionneur devant l'Éternel.



À Lyon, Michel Côté dirige un grand chantier.

ne s'arrête pas en si bon chemin. Aussi grand que le Musée de la civilisation de Québec, et s'en inspirant dans un sens, un Musée des confluences à l'architecture futuriste en forme de nuage — œuvre du collectif viennois Coop Himmelblau — va bientôt se poser, tel un judicieux signal pour Lyon, à l'endroit exact devant lequel le Rhône rejoint la Saône. Sous sa gouverne, le futur musée compte parmi l'un des trois plus grands chantiers muséologiques de France. Début des travaux en 2004.

Ce soir... 35 ans Télé-Québec telequebec.tv

Tableaux dansés.

21 h
Viva la Frida!

Portrait des plus novateurs de la peinture mexicaine Frida Kahlo. Film alliant danse, peinture et musique.



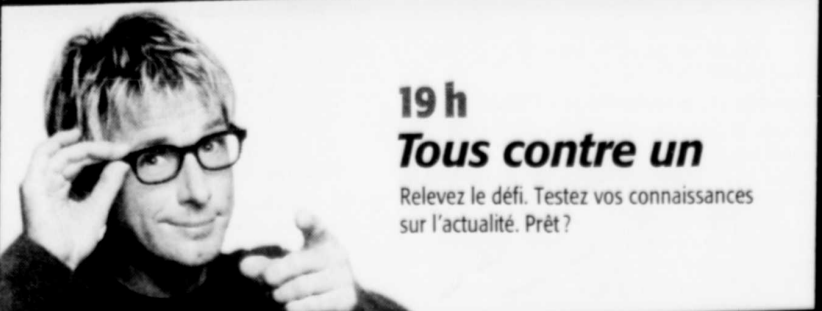
18 h 30
Ramdam

Une thérapie pour toute la famille ?



19 h
Tous contre un

Relevez le défi. Testez vos connaissances sur l'actualité. Prêt ?



Télé-Québec, ça change de la télé

AGENDA

TOUS LES JOURS

CHATEAU XANTÉ 3D

13 h • 15 h • 19 h • 21 h

GALAPAGOS 3D 10 h • 14 h • 18 h

STATION SPATIALE 3D 11 h • 16 h

L'INDE ET LE ROYAUME DU TIGRE

12 h • 17 h • 20 h

IMAX® 627-4688

www.imaxquebec.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) pauvre. Cles cotes sont fournies par Médiamétrie.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h, 12h30, 13h, 16h, 16h30, 17h, 20h, 20h30, 21h (G). Les gangs de New York (2) 12h10, 15h35, 20h40 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 12h05, 14h25, 19h45, 19h05, 21h25 (G). Les Thornberrys: le film (4) v.f. 12h, 14h, 16h (G). Arrête-moi si tu peux (3) 12h05, 12h35, 15h05, 15h35, 18h, 18h45, 21h05, 21h35 (G). Pinocchio (1) v.f. 12h45, 15h10, 18h40, 21h10 (G). Meurs un autre jour (5) 19h10, 21h55 (13 ans). Un homme et son péché (4) 13h40, 16h50, 19h, 19h30, 19h50, 20h55 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 12h10, 12h40, 15h30, 16h10, 20h15 (G). Monsieur Schmidt (3) 12h15, 15h, 18h20, 21h15 (G). Romance à Manhattan (5) 12h55, 15h50, 19h15, 21h45 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. 12h55, 15h50, 19h15, 21h45 (G). Sur les traces du Père Noël 2 (4) 13h20, 15h45 (G). Miss Populaire (6) 21h30 (G).

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h30, 12h45, 16h15, 16h30, 20h15, 20h30 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. 13h30, 16h, 18h50, 21h30 (G). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 13h45 (G). Meurs un autre jour (5) 12h30, 21h15 (13 ans). Romance à Manhattan (5) 13h20, 15h40, 19h, 21h40 (G). Un homme et son péché (4) 13h10, 15h50, 18h40, 21h20 (13 ans). Les gangs de New York (2) 13h, 16h45, 20h45 (13 ans). Arrête-moi si tu peux (3) 12h15, 15h15, 18h20, 21h10 (G). Tarifs: régulier: 8\$, âge d'or et ados jusqu'à 17 ans: 5,50\$, tous les jours avant 18h: 5,50\$, mardi et mercredi toute la journée: 5,50\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h, 12h30, 12h45, 13h15, 15h55, 16h30, 16h45, 17h10, 19h55, 20h50, 20h55, 21h20 (G). Two Weeks Notice (5) v.o.a. 12h05, 14h40, 17h, 19h30, 22h05 (G). Gangs of New York (2) v.o.a. 12h40, 16h20, 20h25 (13 ans). Un homme et son péché (4) 12h15, 12h35, 13h05, 15h10, 15h40, 16h15, 18h05, 18h40, 19h15, 19h45, 20h55, 21h30, 22h (13 ans). Romance à Manhattan (5) 13h20, 16h10, 18h35, 21h10 (G). Le club des empereurs (5) Lun, Mar, Mer, 12h55, 15h35, 19h10, 21h40. Jeu, 12h55, 15h35, 21h40 (G). Die Another Day (5) v.o.a. 12h25, 15h30, 18h55, 21h50 (13 ans). Sur les traces du Père Noël 2 (4) 12h50, 15h25 (G). Catch Me If You Can (3) v.o.a. 12h05, 15h20, 18h30, 21h45 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam, dim, avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun, au ven, avant 18h, et mar, merc, toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CLAP (659-CLAP). Bowling for Columbine (3) 16h (13 ans). Frida (3) 14h25 (13 ans). Les gangs de New York (2) 12h10, 12h40, 18h20, 21h35 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 9h (G). Monsieur Schmidt (3) 12h10, 14h35, 17h05, 19h30, 21h55 (G). Parle avec elle (3) v.o.e.s.-t.f. 12h20, 14h45, 16h55, 19h10, 21h25 (13 ans). Pinocchio (1) 9h30, 12h, 14h15, 16h35, 19h, 21h10 (G). Un homme et son péché (4) 11h50, 16h45, 19h20, 21h45 (13 ans). Tarifs: 7,25\$, ven, au dim, après 18h: 8,75\$, sam et dim, avant 18h: 7,75\$, Mar, et merc, 5,75\$, 50 à 64 ans: 6,50\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Étudiants: 6,25\$.

DES CHUTES (831-2660). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) Lun, 12h45, 16h15, 19h45. Mar, Mer, Jeu, 19h (G). Un homme et son péché (4) Lun, 12h40, 15h30, 18h40, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 18h40, 21h30 (13

ans). Pinocchio (1) Lun, 12h45, 15h30, 18h45, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 18h45, 21h30 (G). Miss Populaire (6) Lun, 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 19h, 21h30 (G). Harry Potter et la chambre des secrets (4) Lun, 12h45, 16h (G). Romance à Manhattan (5) 19h, 21h30 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. Lun, 12h45, 15h30 (G). Deux semaines d'avis (5) 19h, 21h30 (G). Analyse-moi ceci (5) Lun, 13h, 15h30, 19h. Mar, Mer, Jeu, 19h (13 ans). Meurs un autre jour (5) 21h30 (13 ans). Les Thornberrys: le film (4) v.f. Lun, 13h (G). Les gangs de New York (2) Lun, 16h15, 19h45. Mar, Mer, Jeu, 19h (13 ans). Tarifs: Ven, sam, dim (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven, sam, dim (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun, mar, jeu, 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Les Thornberrys: le film (4) v.f. 12h20, 14h25, 16h30 (G). Les gangs de New York (2) 13h15, 16h45, 20h20 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 13h35, 16h10, 19h10, 21h40 (G). Arrête-moi si tu peux (3) 12h40, 15h45, 19h, 22h (G). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 12h, 12h50, 13h, 16h, 16h30, 17h, 20h, 20h30, 21h (G). Romance à Manhattan (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Miss Populaire (6) 17h15, 19h40, 22h10 (G). Un homme et son péché (4) 13h30, 16h20, 19h10, 22h (13 ans). Meurs un autre jour (5) 19h, 21h50 (13 ans). La planète au trésor (4) 12h35, 15h (G). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 13h15, 16h40, 20h10 (G). Monsieur Schmidt (3) 13h20, 16h15, 19h10, 22h (G).

LIDO (837-0234). Le seigneur des anneaux: Les deux tours (2) Lun, 12h45, 15h15, 19h45. Mar, Mer, Jeu, 13h, 19h (G). Deux semaines d'avis (5) Lun, 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 19h (G). Les morsures de l'aube (6) 21h30 (13 ans). Romance à Manhattan (5) Lun, 13h, 15h30, 19h, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 19h, 21h30 (G). Les Thornberrys: le film (4) v.f. Lun, 15h30 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. 18h45 (G). Meurs un autre jour (5) Lun, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 21h30 (13 ans). Arrête-moi si tu peux (3) Lun, 12h40, 15h30, 18h40, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 18h40, 21h30 (G). Harry Potter et la chambre des secrets (4) Lun, 12h45, 16h (G). Le club des empereurs (5) Lun, 19h, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 19h, 21h30 (G). Un homme et son péché (4) Lun, 12h40, 15h30, 18h40, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). Monsieur Schmidt (3) Lun,



Roy Dupuis et Karine Vanasse, dans « Un homme et son péché », actuellement à l'affiche au cinéplex Odéon Beauport, Charest et Sainte-Foy, aux cinémas Lido et Des Chutes, au Clap et aux Galeries de la Capitale.

Simone Paris

PLACE DE LA CITÉ
656-1902

Solde des Fêtes 50%

Chemisiers
Pantalons
Chandails
Jupes
Tailleurs
Manteaux

Tailles 6 à 20 ans
Taxes incluses dans les prix
Aucune mise de côté

LES PETITES ANNONCES DU SOLEIL
844-4444

12h45, 15h30, 18h45, 21h30. Mar, Mer, Jeu, 13h, 18h45, 21h30 (G). Les gangs de New York (2) Dim, Lun, 16h15, 19h45. Mar, Mer, Jeu, 13h, 19h (13 ans). Tarifs: Ven, sam, dim (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven, sam, dim (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun, mar, mer, 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$.

STARCITÉ (874-0255). Monsieur Schmidt (3) 12h45, 13h20, 15h30, 18h15, 19h15, 21h30, 22h (G). Les gangs de New York (2) 13h15, 16h45, 20h20 (13 ans). Deux semaines d'avis (5) 12h50, 13h35, 15h20, 16h10, 19h10, 19h40, 21h40, 22h10 (G). Les Thornberrys: le film (4) v.f. 14h20, 16h25 (G). The Wild Thornberrys Movie (4) v.o.a. 12h15 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.f. Lun, Mar, Mer, 12h20, 16h15, 19h20, 22h20. Jeu, 13h20, 16h15, 22h20 (G). Star Trek: Nemesis (5) v.o.a. 12h30, 15h15, 19h30, 22h15 (G). Maid in Manhattan (5) v.o.a. 19h05, 21h30 (G). Miss populaire (6) 17h15, 19h40, 22h10 (G). Meurs un autre jour (5) 12h, 15h, 19h, 21h55 (13 ans). Harry Potter et la chambre des secrets (4) 12h15, 13h30, 15h40, 16h45, 20h (G). La planète au trésor (4) 12h35, 15h (G). Lord of the Rings: The Two Towers (2) v.o.a. 12h, 12h30, 13h, 16h, 16h30, 17h, 20h, 20h30, 21h (G). Arrête-moi si tu peux (3) 12h40, 13h25, 15h45, 16h30, 18h30, 19h, 19h35, 21h30, 22h, 22h30 (G). Pinocchio (1) v.f. Lun, Mar, Mer, 13h20, 15h55, 19h15, 21h45. Jeu, 13h20, 15h55, 21h45 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Le Seigneur des anneaux: Les deux tours (2) 19h (13 ans). Un homme et son péché (4) 19h30 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar, merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

GÉNÉRATION MOTOWN à 20h30 au Capitole. Entrée: 30\$, 35\$. Rés.: 418 694-4444 ou 1 800 261-9903.

ROULETAPIR, LE PETIT DÉTECTIVE. Conte animé avec Line Boily, d'après le livre de Jean-Baptiste Baroni et L. Laurence. À 13h30 à la bibliothèque Gabrielle-Roy. Côté: 3\$ non-abonnés. Gratuit pour les abonnés. Laissez-passer disponibles dès 13h.

CONFÉRENCE

LES GRANDS EXPLORATEURS Ciné-conférence «Seychelles, Maurice, Rodrigue et l'île Mozambique», de Claude Pavard. Lundi et mardi à 20h. Salle Albert-Rousseau. Réservations: 659-6710.

RÉUNIONS

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER. Rencontre-échange pour les hommes atteints du cancer de la prostate et leur partenaire, à 19h30 au 190, rue Dorchester Sud, bureau 50. Information: 657-5334 ou 1-800-363-0063.

LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC 573, 1re Avenue. Hiver 2003. Sessions de groupe. «Pour réviser sa vie de couple», par Michel Pichet, psychologue. «Papa et maman se séparent ou sont séparés» (pour les enfants de 6-11 ans), le vendredi à 18h30. «Une démarche qui marche» (période de marche à l'extérieur suivie de discussions à l'intérieur). Les lundis à 19h et les jeudis à 13h à compter du 6 janvier et du 9 janvier. Inscriptions: 5\$. Information: 529-0263.

PHOBIES-ZÉRO. soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les lundis à 19h30 à la Maison des aînés, Centre de jour Desjardins, 10, rue Giguère, Lévis. Info: 832-5651.

ALCOOLIQUE ANONYMES, GROUPE PARASOL. Réunion à 12h15 tous les lundis au 815, Av. Joffre.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe Sérénité. Les lundis à 20h au 1040, av. Belvédère, local 111. Québec. Inf. 681-0807. Groupe Cap espoir, à 20h, au Cap-de-la-Madeleine (819-375-0149).

GAMBLERS ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 815, rue Joffre. Info: 654-3555.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les lundis à 19h30 à la maison Feux verts, 1410, rue Trinité, Québec. Inf.: 871-0131.

LE SOLEIL et le FM 93 vous offrent :

Québec-Paris en direct avec Air Transat

À gagner, 5 paires de billets Québec-Paris!

Surveillez l'édition de lundi prochain et écoutez le FM 93 pour tous les détails!

• Le prix comprend : deux billets d'avion aller-retour Québec-Paris sur les ailes d'Air Transat.

• Conditions relatives au billet : le voyage devra être effectué avant le 19 mars 2003. Certaines dates sont exclues.

• Les détails et règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil et au FM 93.

LE SOLEIL **FM 93** **air transat 15**

les plus belles vacances depuis 15 ans

HOROSCOPE

Le Lundi 6 janvier 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Dans vos relations sociales, vous serez choyé par des amis qui vous veulent du bien. Cette fois, vous n'aurez pas à vous rapprocher d'eux puisque ce seront les autres qui manifesteront le besoin de se rapprocher de vous. Pas parce qu'ils ont des problèmes mais tout simplement parce qu'ils apprécieront votre philosophie de vie et qu'ils voudront la partager.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Votre vie sentimentale est puissante. Elle consume beaucoup d'énergie. Cependant, elle vous apporte son lot de bonheur. Vos sentiments influencent votre santé. Plusieurs choses qui semblaient particulièrement difficiles à régler s'évanouissent. Vous prenez un nouveau tournant au plan social. Vous pouvez vivre avec harmonie. Vous avez la capacité d'être très près des gens que vous aimez. Votre famille compte beaucoup présentement. Professionnellement, vous pouvez vivre des situations extraordinaires.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous voulez être utile. Vous voulez aimer les autres. On vous écoute plus que jamais. Votre état de santé morale s'en ressent positivement. Vous vivez de grands bouleversements matériels. Vous devez éviter les disputes qui ne donnent rien. Vous vivez des changements au plan du travail. Certaines choses n'ont pas l'impact qu'elles devraient avoir. Plusieurs situations ne donnent pas les résultats escomptés. Vous devez faire preuve de patience. Votre intelligence, votre capacité de trancher entre ce qui est valable et ce qui ne l'est pas sont de grands atouts.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Si vous êtes en bonne forme, vous aurez ce petit brin de folie qui entraîne ceux qui vous entourent. Le secteur créatif sera entre autres particulièrement productif et vous trouverez aisément des débouchés. Vous aurez l'occasion de faire preuve d'improvisation; sachez que la spontanéité est souvent profitable. En soirée, des nouvelles d'un parent qui ne se porte pas bien vous chagrineront.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Excellente journée pour les voyageurs qui font affaire avec l'étranger et ceux qui travaillent sur la route. La chance est à vos côtés. Des gens aimables vous fournissent des informations précieuses. Une amitié peut se créer à partir d'une simple conversation. Mettez à jour votre courrier et vos appels téléphoniques. Vous voilà très optimiste, rien ne vous arrête, votre entourage est au aguet; partagez sans crainte.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Votre relation de couple n'est point à ces jours meilleurs. Posez-vous des questions sur vous-même et pas seulement sur les autres. Une vie de couple se construit à deux. On l'oublie trop souvent. Au travail, vous aurez à vous occuper de détails et à mettre de l'ordre avant de ne plus voir clair. Sachez prendre le recul nécessaire pour mieux saisir ce qui ne va pas. La patience est parfois bonne conseillère.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Terminez ce que vous avez commencé pour arriver à des solutions satisfaisantes pour chacun. Ce n'est pas l'imagination qui manque, mais un peu de mollesse. L'amour est au rendez-vous et à besoin d'une explication, d'un échange de confidences. L'air du célibat est peut-être terminé; vous prendrez une

décision en le sens. Pour certains couples, c'est le temps d'un renouveau. On retrouve ses manches pour un meilleur bien-être.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Votre esprit s'ouvre plus largement. Il vous aide à voir clairement votre objectif à reconnaître les limites de votre territoire d'action. Au travail, vous êtes ouvert aux discussions, aux grands projets à l'expansion. Vous êtes pratique et efficace dans toutes les situations qui vous concernent et celles d'autrui. On vous sera très reconnaissant de vos appuis et suggestions. L'amour est là sous toutes ses formes.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Vous savez ce que vous voulez et allez directement au but. Vous êtes précis et efficace. Vous avez le sens des décisions. Côté cœur, soyez moins exigeant et autoritaire. Un peu de souplesse serait la bienvenue. Ne faites pas payer à la mauvaise personne vos insatisfactions et votre insécurité. Il est possible que vous rencontriez une personne qui vous mette en face de votre réalité. Soyez moins sérieux. Un peu de fantaisie ne fera aucun tort.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vous devez mettre à jour votre courrier et vos appels téléphoniques. Si on vous doit de l'argent, on vous

remboursera. Ne soyez pas trop compulsif, éloignez-vous des vitrines des magasins. Vous ne pourriez résister. Les célibataires sont très en demande. Si vous êtes amoureux, il y a des projets de cohabitation et peut-être même de mariage. L'avenir s'ouvre tout grand devant vous, soyez sans résistance.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous voilà en manque d'énergie. Certains sont si occupés qu'ils oublient de manger. Gare aux problèmes de santé. L'abus n'est bon pour personne. La modération à bien meilleur goût. L'ambiance au travail risque d'être perturbée par des pressions trop grandes. Elle peut devenir insupportable. Prenez du recul face aux choses de la vie. Un peu de fantaisie dans votre vie amoureuse sera la bienvenue.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Beaucoup de gens autour de vous prennent position en se fiant à ce qu'ils voient, mais les jugements rapides et radicaux sont loin de votre univers, car vous pensez différemment. Vous passez une épreuve personnelle d'un face à face avec vous-même. Prenez le temps de vous écouter, un bien-être s'en suivra. Au travail, vous manifestez une certaine habileté dans l'exécution de tâches bien spécifiques. Vous serez la fierté de votre entourage.

DIVERTISSEMENTS

LA VIE QU'ON MÈNE lavie_quon_mene@hotmail.com



PEANUTS



HAGAR L'HORRIBLE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



LES JUNGLERIES



LES NINOU



BEN



LES GRIZZLIS



DILBERT



GARFIELD



BLONDINETTE



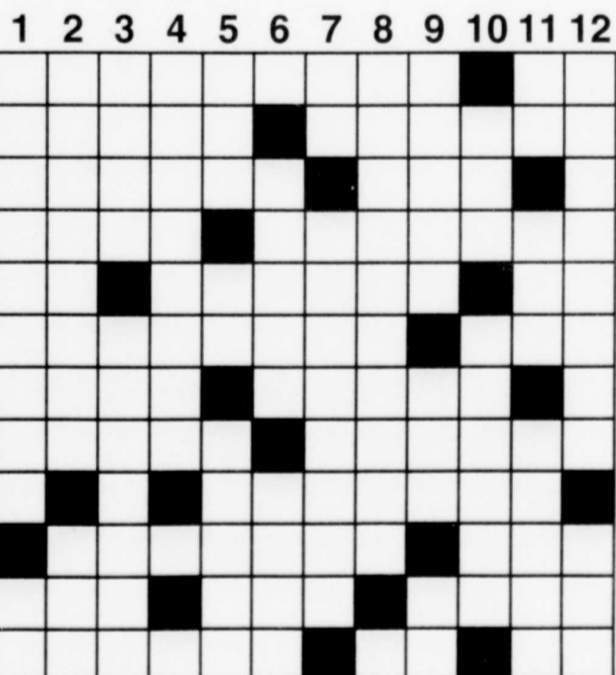
MOTS CROISÉS

HORIZONTALMENT

- 1 Gluante - Mot enfantin.
- 2 Effluve - Complice des mauvais desseins de quelqu'un.
- 3 Manette - Grecque.
- 4 Ils sont têtus - Cloque de la peau.
- 5 C'était le do - Morceau de sucre trempé dans l'alcool - Quelqu'un.
- 6 Résulte d'une fermentation et est utilisé comme condiment - Exprime.
- 7 Le boucher y travaille - Il grimpe aux arbres.
- 8 Fils du frère - Comble d'admiration.
- 9 Remords douloureux.
- 10 Fêlée - Pomme.
- 11 C'était l'armée - Dénudés - Souverain de Bulgarie.
- 12 Monuments funéraires - Avalé - En face de La Pallice.

VERTICALEMENT

- 1 Croûte ronde en pâte feuilletée - Sous la peau.
- 2 Se décline à la police - Se porte.
- 3 Coulé dans l'arbre - Vaisseau spatial.
- 4 Passereau.
- 5 Aimait brouter - Mammifère arboricole - Elle est extraite du sang.
- 6 Suites de personnes - Désignés par une élection.
- 7 Ils sont passés dans les moeurs - Unions.
- 8 Déconcerter.
- 9 Large ceinture que portaient les prêtres hébreux - Endroit d'un cours d'eau où l'on peut traverser à pied - Caché.
- 10 Petit parasite - Zone d'accumulation alluviale triangulaire (pl.).
- 11 Drame lyrique - Elle a été votée - Fait partie du grément d'un bateau.
- 12 Commettre une tentative criminelle contre - Mauvaise humeur.



6 janvier 2003

No 181

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 1 SOURCIL ABUS
 2 CURE CASSANT
 3 RIGIDITE FI
 4 UENA ESSORE
 5 TENSION OU O
 6 EST NUTATION
 7 ROITELET LE
 8 PSI EST LIS
 9 SET AMEPELE
 10 AEMBALLER M
 11 GOOR ELUNI
 12 ESSUIEVERRES

www.hannequart.com

MOT MYSTÈRE

| | | | | | |
|----------|------------|----------|---------|---------|-------|
| AMPERAGE | DIPHASE | FIL | LIGNE | PILE | TESLA |
| AMPERE | | FORCE | LIGNITE | PLEIN | TONNE |
| ANION | ECONOMIE | FUSION | | | TONUS |
| ATOME | EINSTEIN | | MINEUR | RESEAU | |
| AVION | ELECTRIQUE | GAUSS | MOTO | RESERVE | USINE |
| | ELECTRODE | GAZ | | RIVIERE | |
| BALAI | ENERGIE | GRUE | NAVIRE | ROTOR | VOLT |
| | EOLIENNE | | NOIX | | |
| CENTRALE | EPISSER | INDUIT | | | |
| CHARGE | ESSENCE | INVERSER | OPEP | SCIER | |
| COKE | | | | SOLEIL | |
| CUIRE | FEU | LAMPE | PANNE | STATOR | |

ENERGIE - Un mot de 7 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | E | N | N | E | I | L | O | E | A | S | U | N | O | T |
| R | E | S | R | E | V | N | I | N | C | M | O | E | I | E |
| I | A | L | A | B | C | G | S | I | A | I | P | U | F | S |
| U | A | E | S | E | R | S | E | S | X | V | D | E | O | L |
| C | H | P | A | E | U | R | R | U | E | N | I | M | R | A |
| N | N | L | N | A | G | E | N | G | I | L | P | R | C | E |
| R | O | E | G | A | R | E | P | M | A | I | H | O | E | U |
| E | I | I | Z | R | N | S | L | M | L | G | A | T | N | Q |
| C | V | N | S | N | U | S | P | E | L | N | S | I | T | I |
| O | A | S | O | U | O | E | A | P | C | I | E | R | R | R |
| N | P | T | T | L | F | N | N | I | H | T | F | O | A | T |
| O | O | E | E | A | I | C | N | S | A | E | R | T | L | C |
| M | B | I | P | O | T | E | E | S | R | O | O | O | E | E |
| I | L | N | N | N | C | O | K | E | G | M | V | R | D | L |
| E | E | R | E | I | V | I | R | R | E | S | E | R | V | E |

Solution du dernier problème : ABRÉGATION

6 janvier 2003

No 211

« Le Soleil, ça fait partie de la maison, c'est notre petit quotidien, notre outil à nous pour se documenter, pour nos sorties. »

Johanne Gagnon,
 St-Augustin-de-Desmaures

HYUNDAI

**AUCUN
PAIEMENT
POUR
90 JOURS**
Sur financement à l'achat.

**0%
FINANCEMENT
À L'ACHAT**
Sur modèles sélectionnés.

**PARTEZ
GAGNANT!**



PDSF DE 12 395 \$**

0\$ 0\$

DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **169\$*** PAR MOIS/60 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ACCENT GS 2003 REDESSINÉE

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Porte-verre double • Et beaucoup plus.
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR L'ACCENT GL 4 PORTES ET LA SPORTIVE GS: 3 PORTES.

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

Sur tous les modèles Accent. Jusqu'à 36 mois.

LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC**



PDSF DE 15 295 \$**

0\$

DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **179\$*** PAR MOIS/60 MOIS

COMPTANT DE 995 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ELANTRA GL 2003 BERLINE

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

SUR TOUTES LES BERLINES ELANTRA. JUSQU'À 48 MOIS.



PDSF DE 18 495 \$**

0\$

DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **225\$*** PAR MOIS/60 MOIS

COMPTANT DE 1495 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ELANTRA GT 2003 5 PORTES

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Climatiseur • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques • Régulateur de vitesse • Radio AM/FM/CD • Téléverrouillage avec alarme • Et beaucoup plus

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

Sur tous les modèles Elantra GT. Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 21 595 \$**

0\$

DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **239\$*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1995 \$

SONATA GL 2003

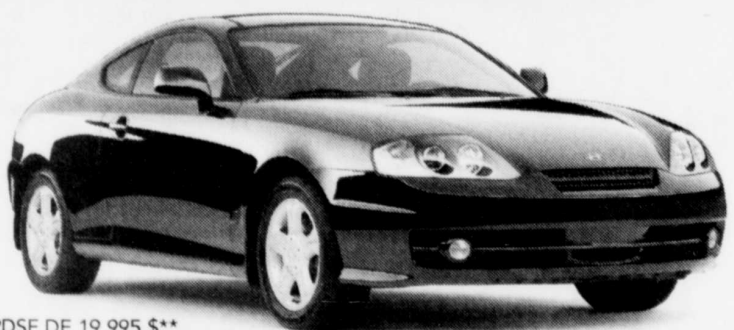
• Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique • Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique avec SHIFTRONIC™ • Et beaucoup plus

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

SUR TOUTES LES MODÈLES SONATA. JUSQU'À 48 MOIS.



PDSF DE 19 995 \$**

0\$

DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **249\$*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1995 \$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

TIBURON 2003

• Moteur 2,0 litres à DACT • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillards • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

Sur modèles Tiburon sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.



PDSF DE 21 050 \$**

0\$

DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LOUEZ À PARTIR DE **229\$*** PAR MOIS/60 MOIS

COMPTANT DE 2995 \$

SANTA FE 2003

• Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

0% PLUS 0

FINANCEMENT À L'ACHAT*

PAIEMENT POUR 90 JOURS

Sur certains modèles Santa Fe sélectionnés. Jusqu'à 36 mois.

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS:

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.



*Programme de location des Services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2003 neuve, PDSF à partir de 12 395 \$, une Elantra GL 2003 neuve, PDSF à partir de 15 295 \$, une Elantra GT 2003 neuve, PDSF à partir de 18 495 \$, une Sonata GL 2003 neuve, PDSF à partir de 21 595 \$, une Tiburon 2003 neuve, PDSF à partir de 19 995 \$, un Santa Fe GL 4 cyl. 2003 neuf à traction avant, PDSF à partir de 21 050 \$. Taux d'intérêt annuel de 4,55 %/2,46 %/4,43 %/3,25 %/5,70 %/5,02 % mensualités de 169 \$/179 \$/225 \$/239 \$/249 \$/229 \$ pour 60/60/60/48/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 10 140 \$/11 735 \$/14 995 \$/13 467 \$/13 947/13 987 \$. Option d'achat de 4877 \$/5388 \$/6792 \$/10 051 \$/9876 \$/9866 \$. Comptant de 0 \$/995 \$/1495 \$/1995 \$/1995 \$/2995 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata et Santa Fe. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2003 à partir de 12 395 \$, d'une Elantra GL 2003 à partir de 15 295 \$, d'une Elantra GT 2003 à partir de 18 495 \$, d'une Sonata GL 2003 à partir de 21 595 \$, d'une Tiburon 2003 à partir de 19 995 \$, d'un Santa Fe GL 4 cyl. 2003 à traction avant à partir de 21 050 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *Aucun paiement pour 90 jours pour le financement à l'achat de tous modèles. Aucuns frais d'intérêt pour les premiers 90 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 90 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat. Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Accent et Elantra GT 2003 et sur certains modèles Tiburon et Santa Fe 2003 sélectionnés jusqu'à 36 mois et jusqu'à 48 mois sur les berlines Elantra et Sonata 2003. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 %/0 %, équivalait à des mensualités de 277,80 \$/208,33 \$ pour 36/48 mois. Coût de prêt de 0 \$/0 \$, pour une obligation totale de 10 000 \$/10 000 \$. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ††Source : A.F.I.A.C., ventes de janvier à novembre 2002.

HYUNDAI
Gagnant

Léviko Hyundai
144, rte. Kennedy
Lévis 833-7140

Hyundai St-Georges
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce 228-8814

Porlier Automobiles Inc.
100, Napoleon
Sept-Îles 962-1828

Luxoto Inc.
484, Côte Joyeuse
St-Raymond
990-0283

Montmagny Hyundai
150, boul. Taché ouest
Montmagny 248-7877

Gaspésie Auto Inc.
Route 132
Bonaventure ouest
Bonaventure 534-2191

Ste-Foy Hyundai
2400, rue Dalton
Parc Colbert
Ste-Foy 654-9292

Rivière-du-Loup Hyundai
289, Témiscouata
Rivière-du-Loup 862-8144

Rimouski Hyundai
375, boul. Ste-Anne
Pointe-au-Père 724-2231

Lessard Hyundai
659, boul. St-Joseph
Québec 623-5471

Boulevard Hyundai
40, boul. Comeau
Baie-Comeau 294-2886

Vigneau Hyundai
1199, Chemin Principale
Étang-du-Nord 986-5006

Ruby Auto Inc.
2272, rue Notre-Dame Nord
Theftord Mines 338-4665

Automobiles Hyundai Matane
1560 du Phare ouest
Matane 562-4444

Roberge Hyundai
545, rue Clémenceau
Beauport 666-2000

Garage Jean-Roch Thibeault
909 Mgr de Laval
Baie St-Paul 435-2379

Nadeau Hyundai
680 Main Street
St. Basile, New Brunswick
(506) 263-5505